Министерство народного образования БССР

МИНСКИЙ РАДИОТЕХНИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ

Кафедра конструирования и производства радиоаппаратуры

РУССКО-БЕЛОРУССКИЙ СЛОВАРЬ

по микроэлектронике

РУСКА-БЕЛАРУСКІ СЛОЎНІК

па мікраэлектроніцы

для студентов и преподавателей
Минского радиотехнического института

Минск 1990

ББК 81.2

Краткий словарь содержит наиболее употребительные в микроэлектронике термины, терминологические словосочетания и относящиеся к ним слова в области физики, конструирования, технологии и применения микроэлектронных изделий. Содержит около 400 лексических единиц.

Составитель Э.А.Матсон

ПРЕДИСЛОВИЕ

Краткий русско-белорусский словарь содержит некоторые наиболее употребительные в микроэлектронике термины, устойчивые терминологические словосочетания. При составлении словаря принималась во внимание лексика, используемая в области физики, конструирования, технологии и применения микроэлектронных изделий. Наибольшая часть слов, включенных в словарь, идентична в произношении и написании на обоих языках. Тем не менее присутствие в нем данных слов позволит избежать сомнений при переводе, в особенности у начинающих изучать белорусский язык.

Словарь содержит около 400 лексических единиц и предназначен для преподавателей радиотехнических вузов, факультетов и техникумов, а также для студентов, изучающих микроэлектронику.

Составитель благодарит рецензентов доцента Минского педагогического института им. А.М.Горького, кандидата филологических наук Садовского П.В. и заведующего лабораторией института технической кибернетики АН БССР, кандидата технических наук Куконина А.Г. за замечания, направленные на улучшение словаря.

Составитель

А

Абсолютный	- абсалютны
Адрес	- адрас
Азот	- азот
Активный	- актыўны
Акцептор	- акцэптар
Алюминий	- алюміній
Аморфный	- аморфны
Амплитуда	- амплітуда
Аналоговая схема	- аналагавая схема
Арсенид галлия	- арсенід галію

Б

База	- база
Базовый матричный кристалл	- базавы матрычны крышталь
Барьер	- бар'ер
Бескорпусной	- бяскорпусны
Биполярный	- біпалярны
Быстродействие	- хуткадзейнасць

В

Вакуум	- вакуўм
низкий	- нізкі
высокий	- высокі
средний	- сярэдні
Вакуумирование	- вакуўмаванне
Вакуумное распыление	- вакуўмнае распыленне

Величина	- велічыня
Вероятность	- імавернасць , верагоднасць
Включить	- уключыць
Влажность	- вільготнасць
Водород	- вадарод
Вольт-амперный	- вольт-амперны
Воль-фарадный	- вольт-фарадны
Время	- час
восстановления	- аднаўлення
выборки	- выбаркі
рассасывания	- рассасвання
жизни	- жыцця
Вторичный	- другасны
Вывод (корпуса)	- вывад
Выключение	- выключэнне
Выпрямитель	- выпрамляльнік
Выращивание	- вырошчванне
Вытеснение (выдавливание)	- выціскание
Выход годных изделий	- выхад прыдатных вырабаў
Вычислительный	- вылічальны

Г

Газ	- газ
Генерация	- генерацыя
Германий	- германій
Герметизация	- герметызацыя
Герметичный	- герметычны
Гетерогенный	- гетерагенны
Гибкое производство	- гібкая вытворчасць

Гибридный	- гібрыдны
Глубокий (переход)	- глыбокі
Гомогенный	- гамагенны
Граничная частота	- гранічная частата
Гребенчатый (электрод)	- грабеньчаты

Д

Давление	- ціск
Данные	- даныя
Двойной затвор	- падвойны затвор
Двусторонний	- двухбаковы
Дефект	- дэфект
Диапазон	- дыяпазон
Динамический	- дынамічны
Диод	- дыёд
Дискретный	- дыскрэтны
Дислокация	- дыслакацыя
Дифференциальный	- дыферэнцыяльны
Диффузия	- дыфузія
Диэлектрик	- дыэлектрык
Добротность	- дыхтоўнасць
Доза	- доза
Допуск	- допуск
Допустимый	- дапушчальны
Дрейф	- дрэйф
Дробовой шум	- шротавы шум
Дырка	- дзірка

Е

Емкость	- ёмістасць

Ж

Жидкокристаллический	- вадкакрышталёвы
Жидкость	- вадкасць
Жидкофазный	- вадкафазны

З

Загонка (примеси)	- загон
Задержка переключения	- затрымка пераключэння
Закрытый	- зачынены
Замыкание	- замыканне
Запирание	- запіранне
Запись информации	- запіс інфармацыі
Запоминающее устройство	- запамінальнік
Запрещенная зона	- забароненая зона
Заряд	- зарад
Затвор	- затвор
Значение	- значэнне
Зонд	- зонд

И

Изделие	- выраб
Излучение	- выпраменьванне
Измерять	- вымяраць
Изоляция	- ізаляцыя
Имплантация	- імплантацыя
Импульс	- імпульс
Инверсный	- інверсны

Индикатор	- індыкатар
Индуктивность	- індуктыўнасць
Инжекция	- інжэкцыя
Интегральный	- інтэгральны
Интеграция	- інтэграцыя
Информатика	- інфарматыка
Информация	- інфармацыя
Ион	- іон
Испарение	- выпарэнне
Испытание	- выпрабаванне
Исследование	- даследаванне
Исследовать	- даследаваць
Исток	- выток

К

Канал	- канал
Качество	- якасць
Керамика	- кераміка
Кислород	- кісларод
Кислота	- кіслата
Ключ	- ключ
Коллектор	- калектар
Кольцо	- кольца
Комплементарный	- камплементарны
Компонент	- кампанент
Конденсатор	- кандэнсатар
Конструирование	- канструяванне
Контакт	- кантакт
Короткое замыкание	- кароткае замыканне
Корпус	- корпус

Косой шлиф	- касы шліф
Коэффициент	- каэфіцыент
Коэффициент объединения по входу	- каэфіцыент аб'яднання па ўваходу
Коэффициент разветвления по выходу	- каэфіцыент разгалінавання па выхаду
Кремний	- крэмній
Кристалл	- крышталь
Крутизна	- крутасць

Л

Лавинный	- лавінны
Латеральный	- латэральны
Легирование	- легіраванне
Линия	- лінія
Литография	- літаграфія
Логика	- логіка
Логический	- лагічны
Логический перепад	- лагічны перапад
Луч	- прамень

М

Малошумящий	- малашумны
Медь	- медзь
Межсоединение	- міжзлучэнне
Мелкий переход	- мелкі пераход
Металлизация	- металізацыя
Миграция	- міграцыя
Микропроцессор	- мікрапрацэсар
Микросборка	- мікразборка

Микросхема - мікрасхема
Микроэлектроника - мікраэлектроніка
Многоколлекторный - шмат калектарны
Многоэмиттерный - шмат эмітарны
Моделирование - мадэляванне
Модель - мадэль
Модуль - модуль
Монокристалл - монакрышталь
Монтаж - мантаж
Мощность - магутнасць
Мышьяк - мыш'як

Н

Набор (транзисторов) - набор
Надежность - надзейнасць
Накопление заряда - збіранне зарада
Нанесение - нанясенне
Напальчник - напальчнік
Напряжение - напружанне
Напыление - напыленне
Насос - помпа
Насыщение - насычэнне
Невыпрямляющий - невыпрамляльны
Нестабильность - нестабільнасць
Номинальный - намінальны
Носитель - носьбіт

О

Обеднение - абядненне
Обедненная область - абедненая вобласць
Область (полупроводника) - вобласць
Обогащенный слой - узбагачаны слой
Обозначение - адзнака
Оборудование - абсталяванне
Обработка - апрацоўка
Обратный ток - зваротны ток
Обращенный - павернуты
Общий - агульны
Ограничение - абмежаванне
Однопереходный - аднапераходны
Односторонний - аднабаковы
Окисел - вокісел
Окисление - акісленне
Окно - акно
Омический - амічны
Операционный усилитель - аперацыйны ўзмацняльнік
Опорное напряжение - апорнае напружанне
Осаждение - асаджэнне
Основной - асноўны
Отжиг - адпал
Отказ - адмова
Откачка - адпампоўванне
Открытый - адчынены
Относительный - адносны
Отрицательное сопротивление - адмоўнае супраціўленне
Отсечка - адсечка

Оценивать - ацэніваць
Очистка - ачыстка

П

Память - памяць
Паразитный - паразітны
Параметр - параметр
Пассивный - пасіўны
Паять - паяць
Переключение - пераключэнне
Переменный (ток) - пераменны
Перенос - перанос
Переход (электрический) - пераход
Печатная плата - друкаваная плата
Питание - сілкаванне
Плавающий - плаваючы
Плавный - плаўны
Планарный - планарны
Пластина - пласціна
Плата - плата
Пленка - плёўка
Плоский - плоскі
Плотность упаковки - шчыльнасць упакоўкі
Площадка контактная - пляцоўка кантактная
Поверхность - паверхня
Подавать напряжение - падаваць напружанне
Подготовка - падрыхтоўка
Подложка - падложка
Поле - поле
Поликристалл - палікрышталь

Полировка - паліраванне
Полоса пропускания - паласа прапускання
Полосковая плата - паласковая плата
Полупроводник - паўправаднік
Полупроводниковый - паўправадніковы
Полярность - палярнасць
Помеха - перашкода
Помехоустойчивость - перашкодаўстойлівасць
Порог - парог
Постоянная времени - канстанта часу
Постоянный ток - пастаянны ток
Потенциал - патэнцыял
Потребление - спажыванне
Предел - граніца, мяжа
Приближенно - прыблізна
Преобразователь - пераўтваральнік
Прибор - прыбор
Применять - скарыстоўваць
Примесь - дамешка
Пробой - прабой
Проводимость - праводнасць
Проводник - праваднік
Проводящий - праводны
Проволока - дрот
Программа - праграма
Произведение (величин) - здабытак
Производство - вытворчасць
Прокол - пракол
Промежуточный - прамежкавы
Пространственный заряд - прасторавы зарад

Прямой ток - прамы ток
Путь - шлях

Р

Разброс - роскід
Разгонка примеси - разгонка дамешкі
Разность - рознасць
Разрабатывать - распрацоўваць
Разработка - распрацоўка
Разряд - разрад
Распределение - размеркаванне
Распространение - распаўсюджванне
Расчет - разлік
Регистр - рэгістр
Режим - рэжым
Резистор - рэзістар
Резкий - рэзкі
Рекомбинация - рэкамбінацыя
Рельеф - рэльеф
Рисунок - малюнак
Рост (слоя) - рост

С

Сборка - зборка
Сварка - зварка
Сверхбольшая схема - звышвялікая схема
Сверхвысокая частота - звышвялікая частата
Сверхпроводимость - звышправоднасць
Сверхпроводник - звышправаднік
Селективный - селектыўны
Серия - серыя

Сигнал - сігнал
Сила - сіла
Синфазный - сінфазны
Система - сістэма
Скважность - шчыліннасць
Скрытый слой - схаваны слой
Слой - слой
Смещение - скрананне
Смыкание - змыканне
Собственная проводимость - уласная праводнасць
Совместимость - сумяшчальнасць
Согласованная пара - узгодненая пара
Соединение - злучэнне
Сопротивление - супраціўленне
Сосуд - пасудзіна
Способность - здольнасць
Средний - сярэдні
Стабилизатор - стабілізатар
Статический - статычны
Стекло - шкло
Степень интеграции - ступень інтэграцыі
Стирание информации - сціранне інфармацыі
Сток - сцёк
Структура - структура
Сумма - сума
Сурьма - сурма
Схема - схема

Счетчик	- лічыльнік
Считывание информации	- счытванне інфармацыі

Т

Твердое тело	- цвёрдае цела
Твердотельный	- цвердацельны
Температура	- тэмпература
Теория	- тэорыя
Теплота	- цеплыня
Теплоустойчивый	- цеплаўстойлівы
Термокомпрессия	- тэрмакампрэсія
Технология	- тэхналогія
Ток	- ток
Толстый	- тоўсты
Тонкий	- тонкі
Топология	- тапалогія
Торможение	- тармажэнне
Торцевой	- тарцовы
Травление	- траўленне
Транзистор	- транзістар
Тугоплавкий	- тугаплаўкі
Туннельный	- тунельны

У

Удельный	- удзельны
Ультразвук	- ультрагук
Умножитель	- памнажальнік
Управление	- кіраванне
Уровень	- узровень
Усиление	- узмацненне
Усилитель	- узмацняльнік
Ускорение	- паскарэнне
Условный	- умоўны
Установка	- устаноўка
Устройство	- прыстасаванне
Утечка	- уцечка

Ф

Фаза	- фаза
Фазовый сдвиг	- фазавы зрух
Физика	- фізіка
Фильтр	- фільтр
Фосфор	- фосфар
Фотолитография	- фаталітаграфія
Функция	- функцыя

Х

Характеристика	- характарыстыка
Холостой ход	- халасты ход
Хранение информации	- захаванне інфармацыі

Ц

Цепь	- ланцуг
Цифровая схема	- лічбавая схема

Ч

Частное (величин)	- дзель
Частота	- частата
Чувствительность	- адчувальнасць

Ш

Шланг	- шланг
Шлиф	- шліф
Шлифовка	- шліфаванне, шліфоўка
Шум	- шум

Щ

Щелочь	- шчолак

Э

Эквивалентная схема	- эквівалентная схема
Экран	- экран
Электродвижущая сила	- электрарухальная сіла
Электрон	- электрон
Электроника	- электроніка
Электронно-дырочный	- электронна-дзірачны
Эмиттер	- эмітэр
Эмиттерно-связанная логика	- эмітэрна-звязаная логіка

Энергия	- энергія
Эпитаксиальный	- эпітаксіяльны
Эпитаксия	- эпітаксія
Эффект	- эфект
Эффективное значение	- эфектыўнае значэнне

Ю

Юстировать	- юсціраваць

Я

Явление	- з'ява
Ячейка	- ячэйка

Св. план 1990, резерв

Составитель Матсон Эдуард Альфредович

РУССКО-БЕЛОРУССКИЙ СЛОВАРЬ

по микроэлектронике

РУСКА-БЕЛАРУСКІ СЛОЎНІК

па мікраэлектроніцы

Редактор Н.В.Гриневич
Технический редактор И.Н.Дивина

Подписано в печать 13.09.90. Формат 60х84 1/16
Объем 1,2 усл.печ.л. 0,7 уч.-изд.л. Тираж 100 экз.
Заказ 501 .Бесплатно.

Минский радиотехнический институт
Отпечатано на ротапринте МРТИ. 220600, Минск, П.Бровки, 6

